

Get Along, Break the Ice & More: 4 Relationship Idioms

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

96 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, why are you carrying a bag of dog treats?

Martin, warum trägst du eine Tüte mit Hundeleckereien?

My new neighbours invited me for coffee, and they have a dog.

Meine neuen Nachbarn haben mich zum Kaffee eingeladen und sie haben einen Hund.

You bought a present for the dog, but nothing for the neighbours?

Sie haben ein Geschenk für den Hund gekauft, aber nichts für die Nachbarn?

The dog helped us become friends.

Der Hund hat uns geholfen, Freunde zu werden.

Ah.

Ah.

It helped you break the ice.

Es hat dir geholfen, das Eis zu brechen.

Exactly.

Genau.

And I may have a soft spot for dogs.

Und ich habe vielleicht eine Schwäche für Hunde.

Then today's lesson is perfect for you.

Dann ist die heutige Lektion perfekt für dich.

Welcome to Your English Toolbox.

Willkommen bei Your English Toolbox.

I am Martin.

Ich bin Martin.

And I am Julia.

Und ich bin Julia.

Today we are exploring lesson five of our free Idiom Toolbox course: Relationships.

Heute erkunden wir die fünfte Lektion unseres kostenlosen Idiom Toolbox-Kurses: Beziehungen.



You can find the course at yourenglishtoolbox.com.

Den Kurs finden Sie unter yourenglishtoolbox.com.

Open the Idioms section and choose lesson five, Relationships.

Öffnen Sie den Abschnitt Idioms und wählen Sie Lektion fünf, Beziehungen.

You will find a slow dialogue, clear meanings, multilingual support, examples and interactive retrieval practice.

Sie finden einen langsamen Dialog, klare Bedeutungen, mehrsprachige Unterstützung, Beispiele und interaktive Retrieval-Praxis.

The direct link to this free lesson is also in the episode description.

Der direkte Link zu dieser kostenlosen Lektion befindet sich auch in der Episodenbeschreibung.

Let us begin with get along.

Beginnen wir damit, miteinander auszukommen.

If two people get along, they have a friendly relationship.

Wenn zwei Menschen miteinander auskommen, haben sie eine freundschaftliche Beziehung.

You can say: I get along really well with my new neighbours.

Man kann sagen: Ich komme sehr gut mit meinen neuen Nachbarn aus.

Or ask: Do you get along with your colleagues?

Oder fragen Sie: Kommen Sie mit Ihren Kollegen aus?

Notice the preposition: get along with someone.

Beachten Sie die Präposition: kommen Sie mit jemandem aus.

Can two people get along even if they are very different?

Können zwei Menschen miteinander auskommen, auch wenn sie sehr unterschiedlich sind?

Of course.

Natürlich.

A good relationship does not require identical personalities.

Eine gute Beziehung erfordert keine identischen Persönlichkeiten.

That leads us to our second expression: see eye to eye.

Das führt uns zu unserem zweiten Ausdruck: Auge in Auge.

If two people see eye to eye, they agree completely about something.

Wenn zwei Menschen einer Meinung sind, sind sie sich über etwas völlig einig.

For example: My neighbours and I do not always see eye to eye on music.

Zum Beispiel: Meine Nachbarn und ich sind bei der Musik nicht immer einer Meinung.

Perhaps because you play music late at night?

Vielleicht, weil du spät in der Nacht Musik spielst?



I play it very quietly.

Ich spiele es sehr leise.

That was not a confident answer.

Das war keine zuversichtliche Antwort.

Here is another example: The two managers finally saw eye to eye on the new schedule.

Hier ein weiteres Beispiel: Die beiden Manager sahen sich schließlich dem neuen Zeitplan gegenüber.

The past form is saw eye to eye.

Die vergangene Form wird Auge in Auge gesehen.

And we often add the subject: We do not see eye to eye on money.

Und wir fügen oft das Thema hinzu: Wir sind nicht einer Meinung über Geld.

Or: They see eye to eye about most important decisions.

Oder: Sie sind sich über die wichtigsten Entscheidungen einig.

So, you can get along with someone without seeing eye to eye on everything.

So kannst du mit jemandem auskommen, ohne auf alles Auge in Auge zu sehen.

Exactly.

Genau.

One expression describes the relationship.

Ein Ausdruck beschreibt die Beziehung.

The other describes agreement.

Die andere beschreibt die Vereinbarung.

Now let us return to the dog.

Kehren wir nun zum Hund zurück.

The dog helped break the ice.

Der Hund half, das Eis zu brechen.

To break the ice means to make people feel more relaxed when they first meet.

Das Eis zu brechen bedeutet, dass sich die Menschen beim ersten Treffen entspannter fühlen.

A friendly question can break the ice.

Eine freundliche Frage kann das Eis brechen.

A small joke can break the ice.

Ein kleiner Witz kann das Eis brechen.

And apparently, a very enthusiastic dog can break the ice.

Und anscheinend kann ein sehr begeisterter Hund das Eis brechen.



When I arrived, the conversation felt slightly awkward.

Als ich ankam, fühlte sich das Gespräch etwas unangenehm an.

Then the dog brought you a toy.

Dann brachte der Hund dir ein Spielzeug.

Yes.

Ja.

We started playing with it, everyone laughed, and the conversation became natural.

Wir begannen damit zu spielen, alle lachten und das Gespräch wurde natürlich.

The dog did all the social work.

Der Hund hat die ganze Sozialarbeit geleistet.

It is a very talented dog.

Es ist ein sehr talentierter Hund.

Our final expression is have a soft spot for.

Unser letzter Ausdruck ist, eine Schwäche für.

If you have a soft spot for someone or something, you feel special affection for them.

Wenn Sie eine Schwäche für jemanden oder etwas haben, fühlen Sie besondere Zuneigung für sie.

Martin clearly has a soft spot for dogs.

Martin hat eindeutig eine Schwäche für Hunde.

Especially friendly dogs.

Besonders freundliche Hunde.

You could also say: I have always had a soft spot for my old school.

Man könnte auch sagen: Ich hatte immer ein Faible für meine alte Schule.

Or: She has a soft spot for rescue dogs.

Oder: Sie hat ein Faible für Rettungshunde.

The usual pattern is have a soft spot for someone or something.

Das übliche Muster ist, eine Schwäche für jemanden oder etwas zu haben.

It describes warm affection.

Es beschreibt warme Zuneigung.

It is not the same as being weak.

Es ist nicht dasselbe wie schwach zu sein.

Let us compare all four expressions.

Vergleichen wir alle vier Ausdrücke.



Get along means to have a friendly relationship.

Verstehen bedeutet, eine freundliche beziehung zu haben.

See eye to eye means to agree completely.

Auge in Auge zu sehen bedeutet, völlig zuzustimmen.

Break the ice means to make a first meeting feel more relaxed.

Break the ice bedeutet, dass sich ein erstes treffen entspannter anfühlt.

And have a soft spot for means to feel special affection.

Und haben Sie eine Schwäche für Mittel, um besondere Zuneigung zu fühlen.

Time for a quick challenge.

Zeit für eine schnelle Herausforderung.

Listen to each situation and choose the best expression.

Hören Sie sich jede Situation an und wählen Sie den besten Ausdruck.

Situation one.

Situation eins.

You and your new colleague have a friendly, comfortable relationship.

Sie und Ihr neuer Kollege haben eine freundliche, komfortable Beziehung.

You get along well.

Sie verstehen sich gut.

Situation two.

Situation zwei.

Two friends completely agree about where to go on holiday.

Zwei Freunde sind sich völlig einig, wohin sie in den Urlaub fahren sollen.

They see eye to eye.

Sie sehen Auge in Auge.

Situation three.

Situation drei.

Everyone is quiet at the beginning of a meeting, so someone asks a friendly question.

Alle sind zu Beginn eines Treffens ruhig, also stellt jemand eine freundliche Frage.

The question breaks the ice.

Die Frage bricht das Eis.

Situation four.

Situation vier.



Your grandfather's old chair is not valuable, but you feel special affection for it.

Der alte Stuhl Ihres Großvaters ist nicht wertvoll, aber Sie empfinden eine besondere Zuneigung dafür.

You have a soft spot for it.

Sie haben eine Schwäche dafür.

Now complete this sentence about your own life.

Vervollständige nun diesen Satz über dein eigenes Leben.

I get along well with...

Ich komme gut zurecht mit...

And one more.

Und noch eins.

I have a soft spot for...

Ich habe ein Faible für...

Personal examples make expressions easier to remember.

Persönliche Beispiele machen Ausdrücke leichter zu merken.

Continue with lesson five in the free Idiom Toolbox course at yourenglishtoolbox.com.

Fahren Sie mit Lektion fünf im kostenlosen Idiom Toolbox-Kurs bei yourenglishtoolbox.com fort.

The interactive practice helps you retrieve the expressions instead of simply reading them again.

Die interaktive Praxis hilft Ihnen, die Ausdrücke abzurufen, anstatt sie einfach noch einmal zu lesen.

The direct lesson link is in the episode description.

Der direkte Unterrichtslink befindet sich in der Episodenbeschreibung.

Now, what did you buy for your neighbours?

Was hast du für deine Nachbarn gekauft?

A box of chocolates.

Eine Schachtel Schokolade.

Good.

Gut.

And the dog treats?

Und der Hund behandelt?

A much larger box.

Eine viel größere Box.

You definitely have a soft spot for that dog.

Sie haben definitiv eine Schwäche für diesen Hund.



We already see eye to eye on that.

.....

Da sind wir bereits einer Meinung.

See you next time, friends.

.....

Wir sehen uns das nächste Mal, Freunde.

Goodbye.

.....

Auf Wiedersehen.

